



# **Kellfri®**

## **20-BGFRTN**

## **20-BGFREN**

## **FIRKANTBALLELANG**



**20-BGFREN**

**LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG!  
BRUGANVISNING OVERSAT FRA ORIGINALEN!**

## INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri AB. Ved at følge instruktionsbogen og sund fornuft kan du få glæde af dette produkt i mange år. Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.

## PRODUKTOPLYSNINGER

Balletang til håndtering af firkant- og rundballer. Konstruktionen er fri for skarpe kanter med henblik på skånsom ballehåndtering. Gribearme med kraftig rørdimension og fire anlægsflader på hver arm til ensartet fordeling af trykket over en stor overflade. Gribearmene sidder på stabile glideplader, der bevæger sig langs hovedrammen. Indstillelig sikkerhedsbøjle forhindrer, at ballen vælter ind imod førerhuset. Balletangen styres med to dobbeltvirkende cylindre, hvilket er en fordel under trange pladsforhold. To dobbeltvirkende hydraulikcylindre, som styres af et dobbeltvirkende hydraulikudtag med to hankoblinger. Slinger, hydraulik og koblinger medfølger.

## ANVENDELSESOMRÅDE

Beregnet til flytning af firkantede og runde baller

### TEKNISKE DATA

Ballestørrelse	700-2.100 mm
Maks. ballevægt	1.200 kg
L x B x H	1.520 x 1.100 x 670 mm
Arbejdstryk anbefalet	175 bar
Vægt	302 kg
BGFRTN	Trima-beslag
BGFREN	Euro-beslag



20-BGFRTN

## SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Inden ibrugtagning af redskabet skal du, af hensyn til din og andres sikkerhed, læse instruktionsbogen og forstå indholdet deri. Instruktionsbogen skal altid være lettilgængelig for brugeren af redskabet. Af hensyn til din og andres sikkerhed kan det være fornuftigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne fra tid til anden. Det er vigtigt, at brugeren forstår, at sund fornuft og generel forsigtighed ikke er indbygget i produktet, men skal tilføjes af brugeren.

Hvis instruktionsbogen er blevet ødelagt eller på anden måde bliver ubrugelig, kan en ny bestilles hos:

Kellfri AB, Munkatorpsøgatan 6, 532 37 SKARA, Sverige. Tlf.: 0511-242 50

Den generelle sikkerhedsvejledning kan også hentes på Kellfris hjemmeside: [www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk).

Benyt aldrig redskabet eller produktet, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Redskabet må heller ikke benyttes, hvis du er påvirket af stærke medikamenter eller narkotika eller lider af stærk depression eller har alvorlige psykiske problemer. Overhold altid færdselsreglerne og gældende regler i dyreværnslovgivningen. Personer under 15 år må ikke anvende redskabet.



**Advarsel!**

Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden tilladelse fra producenten. Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre livsfarlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

## PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

Overbelastning af basismaskinen kan medføre, at lasten falder ukontrolleret. Redskabet manøvreres altid fra førerpladsen i traktoren. Forlad aldrig traktoren, før redskabet er aflastet og traktoren bremsat. Respekter redskabets risikoområde.

Ingen andre end operatøren må befinde sig inden for fareområdet under arbejdet. Operatøren eller andre personer må aldrig opholde sig under hængende last.



**Advarsel!**

Overholdelse af sikkerhedskravene kræver, at produktet kun anvendes på den måde, som foreskrives i denne brugsanvisning. Brugeren har ansvaret for, at brugsanvisningen læses igennem og følges.






## INSTRUKTIONER VEDR. NØDSITUATIONER

Ring 112, hvis der opstår en nødsituation.

Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskasse og brandslukker skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service. Sluk traktoren som nødstop.

## ADVARSELSMÆRKATER

Advarselmærkater skal altid være synlige og rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspuler direkte på advarselmærkaten. Hvis mærkaten bliver slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.

	Advarsel! Hængende last
	Advarsel! Risikozone
	Advarsel! Risiko for, at børn udsættes for ulykker
	Advarsel! Det er forbudt at opholde sig på maskinen
	Produktet er CE-mærket

## PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

Benyt altid hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker under arbejde med redskabet. Langt hår skal være sat op ved arbejde med redskaber, som roterer.



## **FORHOLDSREGLER FØR ANVENDELSE**

Læs instruktionsbogen grundigt. Sørg for, at du forstår sikkerhedsoplysningerne, instruktionsbogen og advarselmærkaterne. Brug sund fornuft ved brugen, og anvend hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Kontrollér altid ydeevnen på den maskinkombination, der skal anvendes. Det er vigtigt, at disse passer sammen og stemmer overens på en tilfredsstillende måde. Det er for at sikre redskabets funktion og af hensyn til din og andres sikkerhed. Inspicer redskabet eller produktet inden brug. Reparer eller udskift straks beskadigede eller slidte dele for at mindske risikoen for skader.

Smør bevægelige dele, og kontrollér, at alle bolte og møtrikker er tilspændte. Udfør udbedring efter behov. Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Nybegyndere skal køre med lav hastighed, til personen har lært, hvordan maskinen eller produktet fungerer. Brugeren/kunden har ansvaret for, at brugeren håndterer situationen. Hvis maskinen opleves som værende til fare for brugeren, må den ikke tages i brug.

## **OMGIVELSER**

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter, inden tilkobling eller anvendelse af redskabet finder sted. Risiko for alvorlige personskader. Vær ekstra opmærksom på, om der befinder sig børn i det område, hvor redskabet eller produktet anvendes eller opbevares. Kontrollér, at der ikke er lavthængende elledninger i arbejdsområdet. Vær forsigtig ved arbejde på skråninger og i nærheden af grøfter. Arbejd altid alene med redskaber eller produkter, der er hensigtsmæssige til dette. Der må aldrig ligge affald i dit arbejdsområde. Arbejdsarealerne skal være rene. Respekter altid redskabets farezone.



## **ANVENDELSE/KØRSEL**

Kun personer, som forstår sikkerhedsoplysningerne og instruktionsbogen må anvende redskabet. Vær opmærksom og forsigtig under arbejde med redskabet, og brug kun redskabet på den måde, som er beskrevet i instruktionsbogen. Undgå at bruge redskabet ved lavere temperatur end -20 °C og højere temperatur end +30 °C. Ved arbejde med redskaber, som har bevægelige dele, er der risiko for at komme i klemme. Udvis forsigtighed ved arbejde med redskaber med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt straks en læge, hvis dette indtræffer.

Da et hydrauliksystem aldrig er 100 % tæt, skal kontrol af hydrauliksystem udføres, inden redskabet belastes. Lækage kan skyldes indvendig lækage i traktorens ventil, elventil på frontlæsser, indvendig lækage i redskabet hydraulikcylinder m.m. Kontrollér bredden af lækagen ved at køre redskabets cylinder i yderstilling, og hold trykket oppe i 1 min. Hvis cylinderen begynder at "vandre" i den modsatte retning, er der en lækage over pakningen. Pakning eller cylinder skal udskiftes.

Arbejd altid udelukkende med de redskaber, der er hensigtsmæssige til dette. Overbelast aldrig redskabet, og respekter redskabets farezone.

## TIL- OG FRAKOBLING AF REDSKAB

- Læs traktorens instruktionsbog inden tilkobling.
- Kontrollér, at hydraulikslanger ikke er beskadigede, og at redskabet er i god stand.
- Monter redskabet, og sikr det med låsestifter.
- Kobl derefter hydraulikslangerne til traktorens hydraulikudtag.

**Vigtigt ved håndtering af baller:** Grib altid midt på ballen for at opnå en sikker håndtering. Sørg for at holde ballen lavt ved al transport for at forhindre væltningsrisiko. Slip aldrig ballen, før den står sikkert på underlaget!



## EFTER ANVENDELSE

Parkering må ikke finde sted med lasten løftet over jorden, men skal ske med lasten hvilende på jorden. Spul om nødvendigt redskabet rent med vand.

## OPBEVARING

Opbevar altid redskabet eller produktet et tørt sted, helst under tag, når det ikke er i brug. Sørg for, at redskabet eller produktet står stabilt og ikke risikerer at vælte. Lad aldrig børn lege ved opbevaringsstedet. Husk vælterisikoen!

## VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

**SØRG ALTID FOR, AT DER IKKE LÆNGERE ER TRYK I SYSTEMET, INDEN HYDRAULIK-SLANGERNE TRÆKKES UD!**

Inspicer/kontrollér regelmæssigt redskabet og dets udstyr visuelt. Traktorens motor skal være slukket, og redskabet skal være sænket ned til jordtilstand, inden arbejde med service påbegyndes. Sørg for, at redskabet står stabilt og ikke risikerer at vælte ved vedligeholdelse og service. Udskift slidte og beskadigede dele omgående for at mindske risikoen for skader. Smør alle bevægelige dele og smørenipler, og kontroller hydraulikslanger regelmæssigt. Hydrauliksystemet er ikke egnet til miljøolie. Anvend kun reservedele med samme ydeevne for at mindske risikoen for skader og havari. Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt efter brug, vedligeholdelse og service. Afprøv altid maskinen, inden arbejdet påbegyndes.

## GENVINDING

Ved skrotning skal redskabet afmonteres og transporteres til kommunens anviste genbrugsplads. Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

Vi er glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden [www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk) samt instruktionsbogen, hvis den medfølger.

Udfyld venligst oplysningerne nedenfor, og vedlæg et foto som bevis, så vi kan behandle din sag.

Køber:	Kundenummer:
Adresse:	Fakturanummer:
E-mail:	Telefonnummer i dagtimerne:

Hvornår blev produktet leveret?	Hvornår blev produktet taget i brug?	Fungerede produktet ved modtagelse?
---------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------

<b>Produkt/del, som reklamationen angår:</b>
--

<b>Beskrivelse af fejl:</b>
-----------------------------

<b>Beskriv hændelsesforløb:</b>
---------------------------------

<b>Andet:</b>
---------------

Send reklamationsblanket og foto til:

**Kellfri AB**

Serviceafdelningen

Munkatorpsgatan 6

SE-532 37 Skara

Eller send en e-mail til Service

**Hjemmeside**

[www.kellfri.dk](http://www.kellfri.dk)

E-mail: [info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)

Tlf.: 0511-242 50

Fax: 0511-168 33

## GARANTIBETINGELSER

Garantiens gyldighed – Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen

Garantien dækker – Erstatning ydes til udskiftning af dele efter konstaterede materiale- eller produktionsfejl.

Garantien dækker ikke – Arbejdsløn  
– Rejseomkostninger  
– Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre.  
– Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen.  
– Skader, som skyldes normal slitage på maskinen, manglende service, brugerens manglende erfaring eller brug af reservedele, som ikke er originale.  
– Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme.

## EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN, ORIGINAL

I henhold til 2006/42/EF, bilag 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6

532 37 Skara, Sverige

Indestår hermed for, at maskinen

Navn: 20-BGFRTN, 20-BGFREN

Type: Firkantballetang

Stemmer overens med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

Øvrigt udstyr skal overholde kravene i maskindirektivet.

Tina Baudtler, VD 2014-95-13

*Kellfri AB arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående meddelelse.*

---

## KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter.

Kellfri AB

**Telefon: 0511 - 242 50**

**Fax: 0511 - 168 33**

E-mail: [info@kellfri.dk](mailto:info@kellfri.dk)

**Kellfri®**